



宋照青 庞伟华 SONG Zhaoqing, PANG Weihua

中式庭院的全新演绎

“上海院子”会所设计

New Interpretation of Chinese Style Courtyard

The Design of Shanghai Yard Club

DOI:10.13717/j.cnki.ta.2014.03.020

摘要 文章通过对“上海院子”会所建筑设计分析，引申出对中式庭院空间的探讨，阐述了对于传统文化和建筑之间如何融合渗透的理解和看法。

关键词 传统文化；庭院；“上海院子”会所

ABSTRACT With an analysis of the design of Shanghai Yard Club, this paper explores Chinese style courtyard design. It also shares the author's understanding of the integration of traditional culture into architecture.

KEY WORDS Traditional Culture; Courtyard; Shanghai Yard Club

中图分类号: TU-86(251); TU242.9

文献标识码: B

文章编号: 1005-684X(2014)03-0122-04

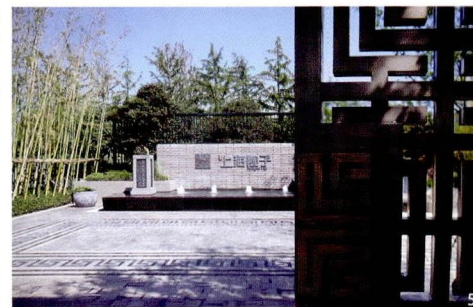
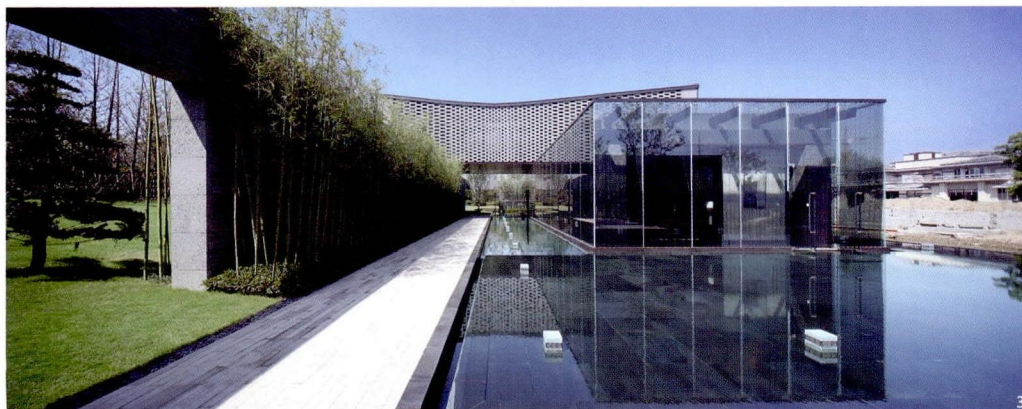
“上海院子”会所地处上海市嘉定区外冈镇，位于百安公路西侧。原规划用地是市政公园的一部分，现在则由路劲集团暂租，并精心打造了一个小建筑作为自己开发的住宅项目的门户。项目周边是大片空地，没有城市里高层建筑林立的压抑，而是有一种回归自然的感觉。

该项目是作为“上海院子”项目的配套会所来进行深化的，除了作为功能上的节点，也希望成为整个小区的精神中心。在设计之前进行现场踏勘的时候，对于基地本身建筑师并没有发现什么突出的特点，反而是之后与业主探讨项目定位和设计思路的时候，提出的院子概念让建筑师找到了一个切入的方向。庭院作为居住空间的一部分，所负担的场所功能应该是人与自然交流的空间，只是在现代快节奏的生活环境中，庭院应该变得更加私密和安静，让人能在院里品读清风白月，探寻东方的风骨与神韵，感受风花雪月的自然情趣。因此，项目前期就将传统中式院落作为整个设计的基调。建筑师不断尝试通过建筑表达对传统文

项目概况

项目名称：“上海院子”会所
 项目地点：上海嘉定
 项目功能：展示中心
 建筑面积：560m²
 设计时间：2012.8—2013.2
 建成时间：2013.9
 项目建筑师：宋照青、庞伟华、赵旭彬

Project: Shanghai Yard Club
 Location: Jiading district, Shanghai
 Function: Exhibition hall
 Built area: 560 m²
 Design Period: 2012.8-2013.2
 Completion: 2013.9
 Architect: Song Zhaoqing, Pang Weihua, Zhao Xubin



1. 沿河夜景
2. 会所区入口
3. 会所入口走廊
4. 入口大门
5. 入口景墙

1. Night view from riverside
2. Entrance to the club
3. Entrance corridor
4. Entrance gate
5. Entrance landscape wall

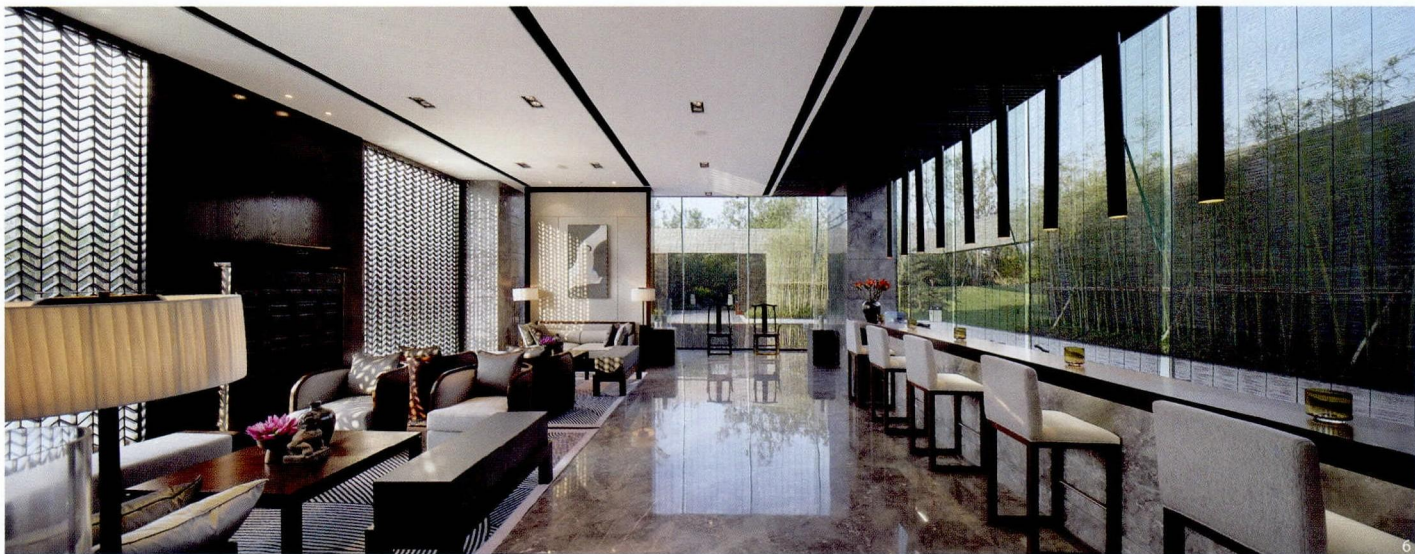
化的思考，不仅是建筑本身，同时还有建筑的场所意义。建筑师希望能通过摸索找出中国传统文化在现代建筑环境下的新方向。

其实，中国传统文化中的和谐统一就是一种人文主义。这种人文主义表现为既不把人从人际关系中孤立，也不把人同自然对立，而是讲究天人协调、和谐共处。不论在东方还是西方，院子一直都作为人类和自然沟通的一个媒介。中国人之所以把“家”叫“家庭”，就是因为有家必有庭院。古语论：“一庭之中有至乐”，就把环境中东方元素的情感意义通过庭院的空间关系抬到了哲学的高度。相比于西方的庭院，中国的院子显得更封闭，内聚感更强，“天地人和”是院子的精髓与核心观。

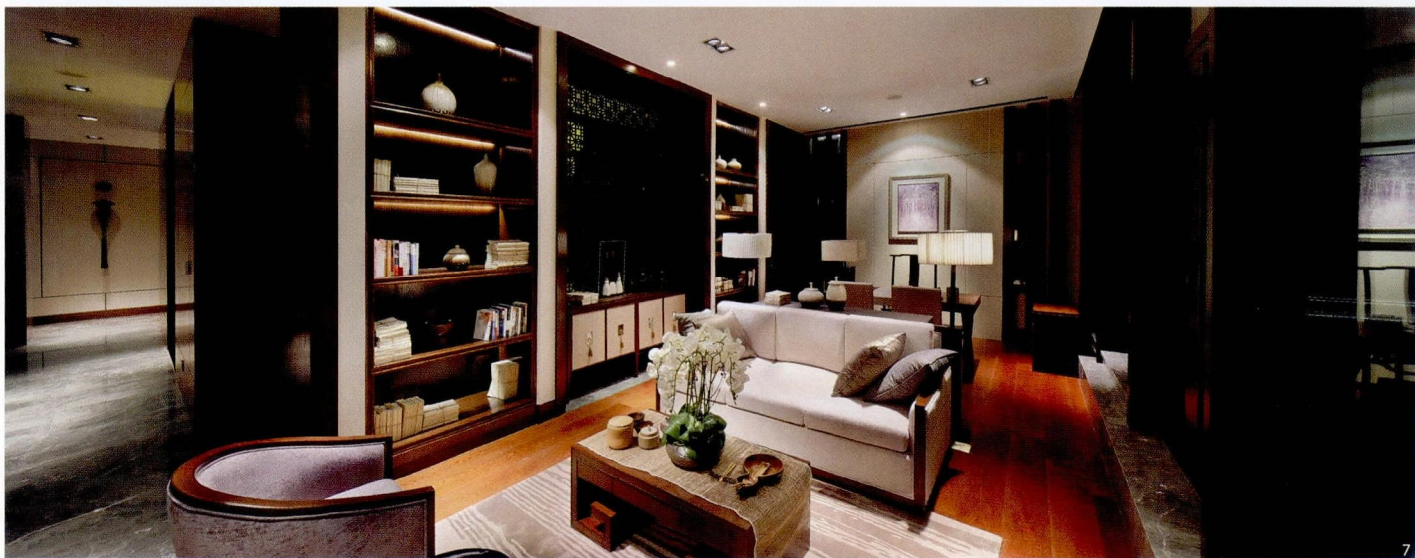
中国的住宅建筑经过长期的开发建设后，已经从单纯的模仿优秀建筑立面转而到居住空间有了更高的要求。越来越多的人认识到所居住的土地是有其自身的特质和文化遗产的，中国建筑的人文价值在新时代的住宅开发中需要被进一步唤醒，所以“院落”这个

中国传统建筑的文化符号被该项目的建筑师重新提起并发掘，如何把“院落”这个中国传统建筑文化的精华吸收之后再运用现代的手法表现出来，做到传统与现代融合，成为许多建筑师努力的方向和目标。笔者也期待通过大家的尝试和探索，让中国的传统文化得到新生。

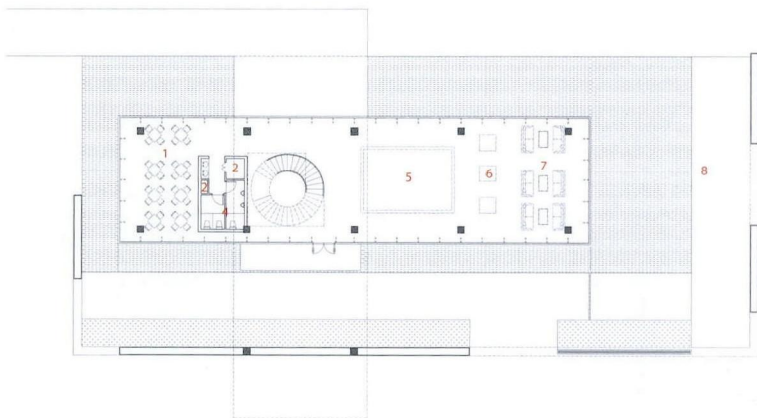
上海嘉定有着“千米一湖，百米一林”的景观特征，传统的东方风韵至今仍闪烁在老城的街道、河流，尤其是院子中。基地北侧是庙泾河，隔河相望就是“上海院子”的住宅小区。林荫小道，亲水庭院，河流相互贯通，这些是整个项目周边景观体系的主要线索。建筑师希望表达出一幅隽美的画卷，体现传统的美与优雅，地形水景的勾衬掩映展现出绿水相依的丰富层次，道路的曲折变化和空间的开阖带来处处借景、步移景异的视觉感受。结合建筑体量，项目以一种横向展开的姿态展示出来。建筑造型下轻上重，强调整体的比例与细部的尺度，在继承传统风格的同时又赋予其现代气息。建筑师巧妙运用体块穿插的手法和虚实



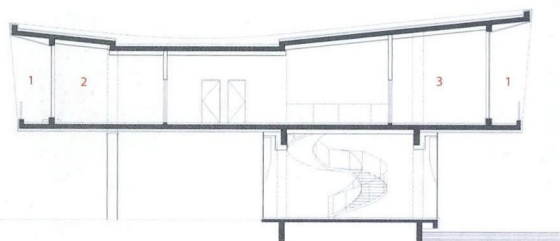
6



7



8



9

- 1 休息区
- 2 储藏室
- 3 风井
- 4 卫生间
- 5 大模型展示区域
- 6 户型展区
- 7 洽谈区
- 8 无边水池

- 1 阳台
- 2 办公区
- 3 视频演示厅

- 6. 洽谈区全景
- 7. 休息区室内 1
- 8. 平面图
- 9. 剖面图
- 10. 二楼办公室
- 11. 庭院入画
- 12. 洽谈区室内
- 13. 休息区室内 2

- 6. Meeting area
- 7. Lounge 1
- 8. Floor plan
- 9. Section
- 10. Office on 2nd floor
- 11. View from lounge
- 12. Meeting room
- 13. Lounge 2



对比的处理从而达到强烈的视觉冲击力。主体周边的水景及深色院墙则给建筑带来片刻宁静的感觉，院子文化在这里得到诠释。

该建筑作为一个住宅小区的售楼处来说不算大，一层面积 340m²，二层面积 220m²，总计 560m²。作为售楼功能来说这么小的体量显得室内空间比较局促，所以建筑师将首层采用纯玻璃肋幕墙形式，建筑内部与外部充分交融，将充足的阳光和自然的美景带进室内，使人心情舒畅。通透整洁的墙面映在河道水面上，也增加了一种宁静的感觉。建筑师通过在建筑周边围合院墙布局，营造出传统院落空间的秩序感，但并不是单纯的全封闭，而是选择三面围合，一面放开，将河道的展示面交给了会所本身。同时二层采用镂空砖墙的形式，厚重的立面给建筑带来稳重感，也给室内带去丰富的光影变化。二者结合，强烈的虚实关系对比给建筑带来了活力。

确定建筑体量之后，建筑师在外墙形式和材质的选择上有过多种方案，从全铝板幕墙到全通透玻璃幕墙都做过仔细比较，最后考虑到与一层的虚实对比，

最终选取了较封闭的石材幕墙，而镂空设计则是为了强化室内的采光，同时也是对传统的一种诠释。为了贴近中国传统建筑的色调，建筑师在围墙和二层的外墙处选择了黑洞石。

“一个建筑可以产生巨大的魅力吸引人们相互交流，一个建筑可以产生激情、热情和集体意识”。“上海院子”会所以一种根植于大地，借助传统文化因素贴近自然，以传统的建筑空间与自然景观相结合。该项目希望以一个小小的展示空间为东方意境的情感表达创造一个平台。

(摄影：禧山映像)

作者单位：上海日清建筑设计有限公司

作者简介：宋照青，男，上海日清建筑设计有限公司 总建筑师
庞伟华，男，上海日清建筑设计有限公司 设计总监

收稿日期：2014-03-18

